

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in Marciavieri, in plasse Contarene e in Borg S. Bartolomeis

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.

Inserzioms: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal ai sempris indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin** —

JOIBE 26 JUGN:

T L S M C

FLOREAN CONSEIR COMUNAL

- Eh vie; un ciuf di piere?
- E par chest? Saressial forsit il prin o l'ultim?
- Po no lui.... ma...
- Ce, *ma*, ce *no*; no tu capissis, anime zucarine, che a chei che la messedin i ogor apont di cheste sorte di ciàs par podè fa alt e bass senze controlleris?
- Ah ah! cussì e jè? —
- Va là che tu ses....
- Cio, si viv su la buine fede.
- Buine.... pai voi; no ise vere? Dal rest, ma par brio si, lassand il ciuf da bande (che no impuarte) l'è un fatt che *Florean* al è un biel toc di omenon, ben plantat e ben nutrit (che impuarte dutt) e al farà une figurone in Palazz.
- No! è nuje ce di... ma....
- E dai cun chel *ma!*
- Di diane, se al è nud e crud il puarèt!
- E ben, lu vistirin noaltris *aere civico*, (cui bez nestris)
- *Aeo!* E chell tantin di manèl?
- Lu consegnarà a un vigile.
- E la covertorie?
- *Idem, idem.*
- Crostu tu che tal faran de Giunte?
- Ce discors!
- Par picialu in ce ram?
- Tal ram..., ce saio io? de istruzion publiche.
- Souse, si dis *distruzion* publiche
- Sicur; i macacos, ma no mingo i no-

stri noi Ehm! docti su-mus. Altri che fotis!
— Sei cun Dio; ma tornand al proposit, finiran li lis onorificenzis di *Florean*?

— Ses tu mat? nance par insium. No tu sàs..... Baste.... tal dirai un altre volte.

— Ah cussì tu mi plantis?

— Ciao.

— Mandi.

FLOREAN A LA MUSICHE

Ah ce biele file di frutatis che stan sott di me, e ce che i dàn di voli e ce che riduzzin, e ce che ciolin vie che e che altre, chell e chell altri.

Un tal al jers implantat devant di lor propit come un pal. Al ha un par di mostaccions e i ociai e al dà di ches olmadis cun t'une arie d'importanze e di superioritat che al par che al sei un ministro o almanco fi di ministro.

Une biondute, plui furbe dal diaul, i disève e so compagne che vorà disevot agns di etat ma an d'ha aldopli di baronade:

— Cio, cui isal chell mamo là?

— Oh, al sarà il rapresentant dal telegrafo

— Po parcè? No capis....

— Puarete no tu capissis no mo... No tu viodis che al sta dur, dur, li come un ver pal di telegrafo?

— Opur che al ha inglutit il mani de scove.

— Ma che al scielzi lui quale che i sta miei.

E cialanlu e riduzzavin. Lui che al ha ance la smanie di crodisi un conquistator general di dutis lis feminis, fantatis e maridadis, al ha ritignut che chell ridi al foss un corispaindi des frutatis a li sos ociaidis di fug, quantunque un poc frenadis dai ociai, e alore i fasè un gran inchin.

Lis frutatis no poderin in ta che volte tignissi e ju une bacanade land vie par Marciatvieri. Il pal di telègrafo nol si scomponè par chell; oh al è usat a chestis baruchelis e ance di pies. Second che pete. Ma al diseve te sere cun un ami:

— *Queste ragazze sono ben civette, ed incivili di ridere sul viso ad un gentiluomo mio pari. Già sono friulane e tanto basta. Del resto quelle che hanno un'educazione si gloriano e si onorano ch'io faccia loro la corte...*

E chell altri che nol è stupid i disò in venezian:

— *Caro ti no sta parlarme in toscagno e almeno co mi tira de longo a la bona. Te dirò po che le putele furlane le xe da rispetar come tute le altre done e le ga rason de rider se qualcuno el fa massa el casca morto.*

— *Ah così è? — Ebbene ti saluto,*

E al s-ciampà vie inrabiati.

Us saludi ance jo; ma alegri e content come une pasche.

CORISPONDENZE DI FLOREAN

Moggio 9, Giugno

Mio caro Floregano del Palazzo.

Se ben che tu non mi cognossi per gnente e pure o pensatto di scriverti per domandarti un piazerò, savendo che nisuno melgio di te mi lo podarebe fare, per che tu ai cognossinze per lungo per largo e per ogni banda, con tanti pessi grossi, come sarebe a dire il sigor gaetan-ezzetera e zetera che taso per brevità, e te digo il vero, quasi cola certessa di otignirlo, perchè so che ti quando si trata di dire bene e bele parauline per il bene della gente la dichì volentieri, il piazerò che ti demando e le questo.

Ti gavarà sintudo che ieri laltro a le morto cul Sigore il nostro buon monsignore Habatte, chi fusse come vivo questo santo omo non ti lo digo, perchè se no lo sai lo puoi domandare al *Esaminatore* che ti darà in formazioni precise dela sua vita privata, come anca ti savarebbe a dire qualche medre cristiana di questo paese. mi basta che ti dighi che egli al faseva le sue azioni dauro il proverbio che laveva sempre in te la boca — il Mondo a le fatto a scarpete con quel che segue.

Ogi che ti schivo dunque avetero luo-

gho i soleni funerali, ma io non larò per le lunge a dirti tuto pizzo per impola, che mi basta dirti solo che quele povere figlie di maria vaivano forte e tute sfavano e sanglozavano in tun modo che azertati, caro Floregano, averebbero intenerito qualunque cuore indurito e glazado, ed anche il tuo. (Mincione erano quele donne che si legeva i giorni passati sui sfolgi in ocazione delle feste di Pompelgio, andavano a compagnare i morti piangendo ai tempi dei romani.) ma quello che più di tuto al fece smaraveare al fo nel vedere in mezzo del cortegio tute le Autorità voglio dire gli impiegati di Moggio. O benedetti. O se ti gavessi viduto il sigor prettore, la gente de le tasse, il segretario pel sindaco, il capo dei guardiani dei boschi, il telefragista o postiere vestiti tutti di coroto col muso malinconico e col candeloto impiato, quanto parevano bono. Mi go sintudo a dire zerti vechi che gnanca sotto Laustria si vedevano funerali compagni così beli: da ogni boca piovevano benedizioni a questi molto reverendi sigori. Si diceva per fino e mi pare giusto che se gli impiegati che sono le colonne dello Stato fossero tuti così, ma da bon si che alora Litaglia florirebe perchè si sarebe sicuri che la giustizia e le finanze sarebono ministrare con cussienza.

E mi go anca sintudo a dire — questi si sono sigori che sanno come fano, altro che quei quatro o 5 smargnifi di liberaloni veri sdramassoni.

Ma mi intanto mi dimenticavo di dirti in che sta il piacere che ti domandavo eccolo. Il volere dei miei paesani di Moggio al sarebe, che tu o caro Floregano facessi conoscere queste cossie al pracuratore del re di Tolmezzo, al Ispettore Forestale, al direttore delle poste, e a Gaetan se credi, e a qualunque altro tu credi meglio, perchè possino tener conto dei buoni e otimi sentimenti di questi benedetti sigori impleati, e magari tu ne rendessi publiche grazie a nome di quei di Moggio.

Scusami della secada che ti dago ma fami questo favore.

X.

S. Denel 15 Jugn

Mi disin che la bae ai dà di tete cumò al tajepiere e al murador che han di fini il canal e il marciepid in contrade rosse, e olin sperà che sedin sott la tete ance chei artisg che varan di lavorà tal ristauro dal vecio local municipal; par cumò baste che vedin fàs i ding in inzegnirs.

Il fari al ha ance chell a justà il sfuei

che al ha di soffà il fuc par fa la fereade al' imbociadure dal canal e marcièpid de contrade rosse. Quand che al sarà finit che al das une soflade almanco anca a chei dal Municipi o che, che hae ai das di tete un poc anca a lór, cussi entri il secul si podarès sperà di viodi finis chei lavors.

Che viodin, sior Sindich e siore Zonte, che a fa qualchi ciosse par finì cheste opare no i fas piardi nè nobiltat né di rango, e jè question di justizie, parcè che dugg e han dirit de sicurezze personal e di no sinti odors se passin su la strade; dunce che fasin viodi che an d'han un poce anca lór, tante tante no guaste nuje. Sarà difficil, parcè che savin che son durus di fa fa quand che i al disin. Se i interessas a lór? Alore..... Fin che nol è persuadut anca il segretari e mazzecians!!! Ma, sperin!

Il bon timp.

Gurizze, 10 Jugn

Dunce, come che ti disevi, il nestri ami f. f. di vicecapo pompir, cun che so disinvolture che tant lu disting, massime quand che al è qualchi incendio, al predice e al sostèn che zà dopo dutt i slovenos e han dirit sacrosant di jentrà tal Consei comun, parcè che dutis lis nazionalitas e devin jessi rapresentadis.

Po e in ta che volte che al faseve il talianon, che al pareve che al vès di butà par ajar la Monarchie, par fa jentrà dugg Conseir talians, dulà jerino i slovenos gurizans che vevin dirit di jessi rapresentas? Sono forsit passis di un moment a l'altri come i fons?

Tu varas savut che il nestri brav omp, te so qualitat di f. f. come sopra, al ha una magnifiche monture cun un elmo stupend e cui galons d'arint sui bràs che nance un uestri general ju ha compagns. Ma se al vès di scopià un incendio il nestri coragiòs pompir al ha cur di stati a viodi fasind pompe de so mis, come che al ha fatt in une ocasion, di un grand fug, stand spèttator sott une ombrele, parcè che al veve paure di ruvinà la monture cu la ploè che vignive ju a scelis. E po, al diseve lui, l'aghe e distude il fug.

Forsit che tes elezioms di chest an, lavorand di cian braco pai slovenos, par imponi di plui, al indossi la monture ma senza ombrele, onde dugg e puedin amirale in dutt il so splendor. Ti informarai sul rest.

Pèpiza.

DA LA ZAG DI FLOREAN

O ricev e o publichi:

« Che benedete tabachine che no ha propit intenzion di sta cujete e ha dit che cumò che va su la gnove societad des pompis funebris anca il Comès Sanitari la viodarà brute. Ma tabachine, tabachinè, ce ti hal fat mo' chell puar mostro di Comèl par perseguitalu in ogni maniere? Uarditi ben che Comèl nol ti cioli sott la so protezion parcè che chest al sares brut segno par te, parcè che al podarès ve intenzion di menati a spass cu la so carrozze. La carrozzè gnove e sarà compagnade istessamentri di lui, sta dunce cujete tabachine dal Signor par no fa di chei viaz. Al è ver che sin abastanze indenant, ma lu sés ancemò une femine manco mal e no jè reson sul plui biell di dovè sospendi la propagande in favor dal puar plevan di San Jacum. Sta dunce cujete che al è mior e uell ben al puar Comèl. »

La *Patine*, in mancianzo di mior, e ten daur a ce che fasin ciartis feminis in plazze: robis che nissun si dà il fastidi nance di notalis. Par esempi, zà diis, e ha scritt un articolon par chell mulott vignut di sott il palazz fin al caffè gnuv. Diambar! Tocià il caffè dulà che van lis primis personis dal pais, di ches personis par altri che *Dona Camamillo dela bucca stuerta y sbludacado*, al cioleve pal boro, ogni numar infalibil tal *Fole*.

In seguit all'articul de *Patine*, organo di So Eccellenze Depretis, mi scrivin che al sarà fat il procès a ches dos feminis che forin cause dal svolament dal mulott al caffè gnuv, e al è ciart che lis condanaràn a la multe. Po cun ce hano di pajale ches feminis, cun chell comercio che han in zornade? Cussi al domando chell che al mi scriv, e jo lu mandì a ricevi la rispueste la vie de *Patine* che di afars di comercio s'intind mior di me.

Evive la filantropie, evive la caritat, e vivее! Un strozzin, di chei che la *Patine* no ju mett a la berline, al veve di ve di un so aftual vott francs di aftt. No i ul nè cuete nè crude, senze fà nè às, nè motos, al si presente cun t'un altri al domicili, ju pare fur cun dutte la robe e doverin ricoverassi sott il puarti. Parcè me Meni Muse che al zire dutt Udin par fa su la cronache de *Patine*, no si hal inaquart di

chest fàtt e no hal fabricat su un dai siei solis articolons cun tantis di peraulonis gruessis e relativs pons amirativs?

Mi displàs tal cur, ma o scugni ocupami ancemò di che inarivabil, graziose e amabilissime *Fatrie de roe o Patine dal Friul* nestre scielte.

Cheste perle di sfuei us ha dat diviars racons di strozzins, fra i quai e primègiavin Temul e Temult. Veso lett l'altre di cussi pizzule che jè vignude contand la barufe di Puscuell, dula che un strozzat lis ha ciapadis di quatri di lor paròe che i disseve usuraris, assassins, laris e altris complimens di chest genar? A momens la *Patine*, che prin e vove tante colare, tant sdegnò cuintri i strozzins, i deve tuart a chell puar strozzat, che, ancemò donge, lis ha tiradis su.

Ma si sa che la *Patine* e jè simpri cussi. Prepotent, insolent cui debui, cun chei che no han miezz di difindisi; umil, ubidient, quace quace cui potens e cun chei che i tirin su i mostacs.

A chest proposit, un assiduo letor di *Flo-rean*, al mi pree di publicà all'indirizz de *Patine* chest proverbio tradot dal talian: *no sta mai sevèla di cuarde in ciase dal picciat!*

Al guviars di destre i disevin reazionaris, codins, antiliberai; dutt ce che podevin di ciativ. Par altri chei guviars e vevin proibidìs lis pursissions, par impedi disordins e confusions. Cumò e vin un guviar di sinistre, che i sfueis de mangiadorie a us *Patrie de roe o Patine*, come che oles, e clamin liberalon, e chest guviar no bastè che al permèt lis pursissions, ma al protèz chei clericali che fasin soprafazions ai liberai. E ce razze di libertat no mo che nus regale So Eccelenze Depretis?

Mi scrivin che indomenie un cialiar di borg Capuzius al veve la buteghe mieze viarte. E passe in chell une femine bigote pretindind che il cialiar al s-ciaràs, paròe che e jere l'ore de pursission, e azunzind che i vignarà un fulmin paròe che il Signor al sa ce che al fas. Cialait ce qualitat di caritat cristiane che han cheste int che no fas nujaltri che bati i bancs des glesis da la matine a la sere. Che vadin a vore eh, altri che rompi i... totui al prossim che nol ha pardie vœ des lor purcineladis.

Come che vedarès da la brillant corrispon-denze di Muèzz, che o publichi uè e che

us invidi a lèi, è a proposit di chell funeral, onorat de presinze dal Pretor, da l'Agent des impestis, dal Sotispetor forestal, dal Segretari Cumunal, dai Carabinirs, da lis Guardis di Finanze, mi jè vignut il dubi che il presint ordin di ciossis, cioè l'Italie une sott il scetro di Re Umberto, e sei opare dai clericali e no dai liberai. In chest dubi o soi confermat viodind che i plui sfe-gatas clericali e son compagnàs a l'ultime dimore dai agens dal Guviar, mentri i liberai, in premi dal sang che han spandut e des sostanzis consumadis pe cause nazional, e son pedinas da la Questure in vite e nance calcolas in muart. Evive duncè So Eccelenze Depretis, e la *Patine dal Friul* che ciantè ogni dì lis sos laudis!

SERVIZI TELEGRAFICH PARTICOLAR DI FLOREAN

CIVIDAT, 16 Juqn. — Rimessa tombola zà indaur, - oggi ga vudo logo parchè non piovudo - Gran concorso s-ciavi - tutta piena piazza - finestre gnanca un sior e gnanoa meza siora - fora che due parsora caffè Longobardo - Capitano, graduati, militi guardie municipali - in tutto una sola - sotto le armi - imponente servizio - entusiasmo generale marziale tenuta - Vinto tombola s-ciavo che - intanto Comission registrava cartela - fa-cceva baletto in piazza cantando: *tamblada je bona - tamblada je zì - tankraiza toblida - jaglava buh* - Aplausi generali tanto divertimento - Incominciato balo, venuta altra piova - quella nova - e così *buine sere su-nadors!* - Lamentata tua assenza grande festa - fora che strozzini e *floreanati* che fecero sbornia potente fraternizzando con s-ciavi. *Gisulfo.*

MARAN 16 Juqn. (Telegramma di Stato) Quale rappresentante Maranesi protesto contro vostra mancanza nostra sublime sagra in onta vostra sacramentale promessa. Dovetti adoperare tutta mia autorità e forza pubblica per frenare legittimi sdegni intemissimo vostro e mio amico Bernardo Bembo quale aveva preperato vostro conto splendidi appartamenti, sontuosi banchetti. Pregovi volere telegraficamente mandare vostre giustificazioni calmare agitazione e magna ira illustre Bembo e generalità Maranesi. Caso contrario dovrò prendere serie misure vostro confronto per sicurezza ordine pubblico del paese.

Rinaldino

VINCENZO LUCCARDI, gerent responsabil.
Udin, Stamparie Achille Montalban.